【卡那卡那富語】 國中學生組 編號 1 號  
Iso tamna macʉrang ’ʉna-- taamcuru mataa tan’a’a

nikoo’ua cani tan’a’a cani manipi araam ti’ingai, aratakarʉ tarasanai na rapi’i karu, rumara’isi pa araam isi na tisikara ivicin, cʉ’ʉrʉʉn cani taamcuru, kamʉcʉ curu nguain kavangvang tavarʉ’ʉ mara araam isi, iimua, pacʉpʉcʉpʉngʉ siputukikio nariisʉvʉ cʉpʉngʉ.

muukusa nakʉʉnakʉ karu taamcuru, ’uruupaca nguain tatia riang pookari sua sipomanʉngʉa kari makasi, mamanʉngana! maningcau mataa rangrang curu tan’a’a! una ngauin mamanʉngʉ tamna tina’an mataa maningcau tamna capain, ua’a! noo tavarʉ’ʉ riangin maatʉa capain maningcau ia, tavarʉ’ʉ nguain toisua makai Ra’ani sua kavangvang tapinange. sua kari isi ia, taamcuru tamna siputukikio nariisʉvʉ kavangvang, nakai, ka’anʉ tavarʉ’ʉ tan’a’a pacʉpʉcʉpʉngʉ mataa tarakanaang, nukai mapiniipini nguain mataa mariivaritaamcuru tamna kari sua sipomanʉngʉa, niparacan cu tʉsʉkʉ riang kariin, iimua,mataparii ’araam sua nirumara’isi nguain. makaasua, aramo cu taamcuru ’araammakacang, maakari tan’a’a makasi, “ iku tamna taura’ʉ tan’a’a, mama’ari pa rang musu, nakai, makangʉcʉ pa maa macʉrang iikasu. ”

noo te pa kita matimanʉngʉ matirupangʉ sua niputukikio ia, una

uturu ’amʉkʉn tamna siputikikio, ’akuun ’akia cu sua ucani, mati-ucani ia tia’e tavarʉ’ʉ kipaatʉsʉ, mati-urucin ia tia una ramaang nukai ’incu, mati-uturu ia mastan ’amʉkʉn ia cau sua nikuratumuru macʉrang. cau sua nikuratumuru macʉrang ia, tavarʉ’ʉ pasatuntunnu mataa maricuvucuvungu nupasʉ vaantuku, tavarʉ’ʉ apakusa kacaua cau muranʉ ku putukikio, makai nipatunnu tamia’aa masini, ’apaco’e kacaua cau iaavatu mataa nipu’a ’ituumuru nonoman na tamia’aa musu, ka’anʉ ’ituumuru vaantuku sua nipasatuntunnu musu, nakai, miaa makisavangiin cani mʉna nukai meetusa nipatunnu tamia’aa sua niputukikioa musu ia, ka’anʉ tarasangai iaavatu mataa maricuvucuvungu sua nupasʉ vaantuku.

’uruupaca siputukikio nariisʉvʉ cʉpʉngʉ taamcuru, niimara tan’a’a tamna araam na makaavura, ’apaco’e ka’anʉ mamanʉngana, nakai, tumatuturu kita kavangvang, ’amʉkʉn curu sua nikuratumuru macʉrang. una ucani sanivari sua kisaa ’ʉna isi,nguai sua noo pomanʉngʉn cau cucumeem kasu nukai porangrangʉn cau cucumeni ia, mataangiri cʉpʉngʉ musu.

【卡那卡那富語】 國中學生組 編號 1 號  
伊索寓言－狐狸與烏鴉

一隻烏鴉偷了肉片，在樹枝上休息，有隻狐狸看到，渴望得到那塊肉，就想要施出狡猾的計謀。

狐狸走到樹下，大聲稱讚：「多麼美麗高貴的烏鴉！她有美麗的身段、姣好的臉蛋，若嗓音能夠和外型一樣美麗，她必成鳥中女王！」烏鴉沒想到是狐狸的詭計，她回應了狐狸，唱出響亮啼聲。肉落了下來，狐狸便拾起肉片。

人的成功要素有三，第一是努力，第二是機會，第三是智慧，缺一不可。

狐狸利用狡計騙得烏鴉口中的肉，雖不可取，但也顯示了智慧的重要性。本寓言另有一個教訓，即當別人對你奉承時，內心應要自我謹惕，千萬不要自我感覺良好而飄飄欲仙，以免上當。